2011-2012

Capital Budget Estimates de capital

New Nouveau Brunswick

Capital Estimates 2011-2012

Published by:
Department of Finance
Province of New Brunswick
P.O. Box 6000
Fredericton, New Brunswick
E3B 5H1
Canada

Internet: www.gnb.ca/0024/index-e.asp

December 2010

Cover and Graphs:
Communications New Brunswick (CNB 7611)

Printing and Binding:
Printing Services, Supply and Services

ISBN 978-55396-331-8

ISSN 0845-6372

Printed in New Brunswick

Budget de capital 2011-2012

Publié par :
Ministère des Finances
Province du Nouveau-Brunswick
Case postale 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
E3B 5H1
Canada

Internet : www.gnb.ca/0024/index-f.asp

décembre 2010

Couverture et graphiques :
Communications Nouveau-Brunswick (CNB 7611)

Imprimerie et reliure :
Services d'imprimerie, Approvisionnement et Services

ISBN 978-55396-331-8

ISSN 0845-6372

Imprimé au Nouveau-Brunswick

Think Recycling! Pensez à recycler!

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2011-2012

TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

Comparative Statement of Estimated Net Expenditures / État comparatif des dépenses nettes prévues..... 1

Agriculture, Aquaculture and Fisheries / Agriculture, Aquaculture et Pêches..... 2

Education and Early Childhood Development / Éducation et Développement de la petite enfance..... 4

Health / Santé..... 6

Local Government / Gouvernements locaux..... 8

Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes..... 10

Natural Resources / Ressources naturelles..... 12

Regional Development Corporation / Société de développement régional..... 14

Social Development / Développement social..... 16

Supply and Services / Approvisionnement et Services..... 18

Tourism and Parks / Tourisme et Parcs..... 21

Transportation / Transports..... 23

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED NET EXPENDITURES /
ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES NETTES PRÉVUES
FOR THE YEAR ENDING 31 MARCH 2012 / POUR L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 MARS 2012
CAPITAL ACCOUNT / COMPTE DE CAPITAL

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

2010-2011 ESTIMATE / PRÉVISIONS	2010-2011 REVISED / RÉVISÉES	DEPARTMENT / MINISTÈRE	2011-2012 ESTIMATE / PRÉVISIONS
		CAPITAL EXPENDITURES / DÉPENSES EN CAPITAL	
400	400	Agriculture, Aquaculture and Fisheries / Agriculture, Aquaculture et Pêches	400
1,000	1,000	Education and Early Childhood Development / Éducation et Développement de la petite enfance	2,500
10,000	10,000	Health / Santé	15,000
500	500	Local Government / Gouvernements locaux	500
15,000	15,000	Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes	7,500
3,134	2,534	Natural Resources / Ressources naturelles	1,370
29,950	29,950	Regional Development Corporation / Société de développement régional	4,585
10,600	10,600	Social Development / Développement social	4,700
385,589	403,626	Supply and Services / Approvisionnement et Services	242,711
500	500	Tourism and Parks / Tourisme et Parcs	500
439,382	466,382	Transportation / Transports	313,150
896,055	940,492	TOTAL - CAPITAL EXPENDITURES / TOTAL - DÉPENSES EN CAPITAL	592,916
		CAPITAL RECOVERIES / RECOUVREMENTS DE CAPITAL	
(6,600)	(6,600)	Social Development / Développement social	(3,090)
(6,275)	(7,975)	Supply and Services / Approvisionnement et Services	(1,344)
(53,802)	(54,047)	Transportation / Transports	(44,961)
(66,677)	(68,622)	TOTAL - CAPITAL RECOVERIES / TOTAL - RECOUVREMENTS DE CAPITAL	(49,395)
829,378	871,870	TOTAL - NET CAPITAL EXPENDITURES / TOTAL - NETTE DES DÉPENSES CAPITAL	543,521

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, AQUACULTURE AND FISHERIES /
MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DE L'AQUACULTURE ET DES PÊCHES

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

2010-2011 ESTIMATE / PRÉVISIONS	2010-2011 REVISED / RÉVISÉES	PROGRAM / PROGRAMME	2011-2012 ESTIMATE / PRÉVISIONS
400	400	Marshland Maintenance / Entretien des marais.....	400
400	400	TOTAL.....	400

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF AGRICULTURE, AQUACULTURE AND FISHERIES /
MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DE L'AQUACULTURE ET DES PÊCHES

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

MARSHLAND MAINTENANCE		ENTRETIEN DES MARAIS
PROGRAM OBJECTIVES		**OBJECTIFS DU PROGRAMME**
On-going maintenance of water control infrastructures located throughout fifteen thousand hectares in the southeast coastal region of the province.		Entretien continu des infrastructures de régulation des eaux réparties sur une superficie cotière de quinze mille hectares dans le Sud-Est de la province.
TOTAL	400	
TOTAL - TO BE VOTED	400	TOTAL - À VOTER

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

DEPARTMENT OF EDUCATION AND EARLY CHILDHOOD DEVELOPMENT /
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION ET DU DÉVELOPPEMENT DE LA PETITE ENFANCE

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

2010-2011 ESTIMATE / PRÉVISIONS	2010-2011 REVISED / RÉVISÉES	PROGRAM / PROGRAMME	2011-2012 ESTIMATE / PRÉVISIONS
1,000	1,000	Public Schools - Capital Equipment / Écoles publiques - Biens d'équipement	2,500
1,000	1,000	TOTAL	2,500

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2011-2012

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF EDUCATION AND EARLY CHILDHOOD DEVELOPMENT /
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION ET DU DÉVELOPPEMENT DE LA PETITE ENFANCE

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

PUBLIC SCHOOLS - CAPITAL EQUIPMENT		ÉCOLES PUBLIQUES - BIENS D'ÉQUIPEMENT
PROGRAM OBJECTIVES		**OBJECTIFS DU PROGRAMME**
To equip schools in concert with the capital construction program.		Équiper les écoles en fonction du programme de construction d'immobilisations.
TOTAL	2,500	TOTAL
TOTAL - TO BE VOTED	2,500	TOTAL - À VOTER

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

DEPARTMENT OF HEALTH / MINISTÈRE DE LA SANTÉ

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

2010-2011 ESTIMATE / PRÉVISIONS	2010-2011 REVISED / RÉVISÉES	PROGRAM / PROGRAMME	2011-2012 ESTIMATE / PRÉVISIONS
10,000	10,000	Public Hospitals - Capital Equipment / Hôpitaux publics - Biens d'équipement	15,000
10,000	10,000	TOTAL	15,000

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF HEALTH / MINISTÈRE DE LA SANTÉ

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

PUBLIC HOSPITALS - CAPITAL EQUIPMENT		HÔPITAUX PUBLICS - BIENS D'ÉQUIPEMENT
PROGRAM OBJECTIVES		**OBJECTIFS DU PROGRAMME**
To equip hospitals in concert with the hospital construction program and fund replacement equipment valued in excess of five thousand dollars.		Équiper les hôpitaux en fonction du programme de construction d'hôpitaux et financer l'équipement de remplacement évalué à plus de cinq mille dollars.
TOTAL	15,000	TOTAL
TOTAL - TO BE VOTED	15,000	TOTAL - À VOTER

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

DEPARTMENT OF LOCAL GOVERNMENT / MINISTÈRE DES GOUVERNEMENTS LOCAUX

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

2010-2011 ESTIMATE / PRÉVISIONS	2010-2011 REVISED / RÉVISÉES	PROGRAM / PROGRAMME	2011-2012 ESTIMATE / PRÉVISIONS
500	500	Local Service Districts / Districts de services locaux.....	500
500	500	TOTAL.....	500

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF LOCAL GOVERNMENT / MINISTÈRE DES GOUVERNEMENTS LOCAUX

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

LOCAL SERVICE DISTRICTS		DISTRICTS DE SERVICES LOCAUX
PROGRAM OBJECTIVES		**OBJECTIFS DU PROGRAMME**
To assist local service districts in the purchase of emergency equipment and maintenance of fire halls as well as construction and repairs for community centers and recreation facilities.		Aider les districts de services locaux à se procurer de l'équipement d'urgence, à maintenir les postes d'incendie et à construire et réparer les centres communautaires et les installations de loisir.
TOTAL	500	TOTAL
TOTAL - TO BE VOTED	500	TOTAL - À VOTER

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

MARITIME PROVINCES HIGHER EDUCATION COMMISSION /

COMMISSION DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR DES PROVINCES MARITIMES

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

2010-2011 ESTIMATE / PRÉVISIONS	2010-2011 REVISED / RÉVISÉES	PROGRAM / PROGRAMME	2011-2012 ESTIMATE / PRÉVISIONS
15,000	15,000	Deferred Maintenance Program / Programme d'entretien reporté	7,500
15,000	15,000	TOTAL	7,500

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
MARITIME PROVINCES HIGHER EDUCATION COMMISSION /
COMMISSION DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR DES PROVINCES MARITIMES

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

DEFERRED MAINTENANCE PROGRAM		PROGRAMME D'ENTRETIEN REPORTÉ
PROGRAM OBJECTIVES		**OBJECTIFS DU PROGRAMME**
Provides funding for capital maintenance improvements to New Brunswick universities.		Fournir un financement pour l'amélioration de l'entretien des immobilisations aux universités du Nouveau-Brunswick.
TOTAL	7,500	TOTAL
TOTAL - TO BE VOTED	7,500	TOTAL - À VOTER

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

2010-2011 ESTIMATE / PRÉVISIONS	2010-2011 REVISED / RÉVISÉES	PROGRAM / PROGRAMME	2011-2012 ESTIMATE / PRÉVISIONS
1,254	654	Musquash Watershed Infrastructure - Capital Improvements / Bassin hydrographique Musquash - Améliorations des biens immobiliers	1,060
1,880	1,880	Sentier NB Trail Infrastructure / Infrastructure du Sentier NB Trail	310
3,134	2,534	TOTAL	1,370

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

MUSQUASH WATERSHED INFRASTRUCTURE - CAPITAL IMPROVEMENTS		BASSIN HYDROGRAPHIQUE MUSQUASH - AMÉLIORATIONS DES BIENS IMMOBILIERS
PROGRAM OBJECTIVES		**OBJECTIFS DU PROGRAMME**
To provide for the betterment of the Musquash Watershed Infrastructures.		Améliorer les infrastructures du bassin hydrographique Musquash.
TOTAL	1,060	TOTAL
SENTIER NB TRAIL INFRASTRUCTURE		INFRASTRUCTURE DU SENTIER NB TRAIL
PROGRAM OBJECTIVES		**OBJECTIFS DU PROGRAMME**
To provide for major repairs of Sentier NB Trail.		Réparations majeures du Sentier NB Trail.
TOTAL	310	TOTAL
TOTAL - TO BE VOTED	1,370	TOTAL - À VOTER

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

2010-2011 ESTIMATE / PRÉVISIONS	2010-2011 REVISED / RÉVISÉES	PROGRAM / PROGRAMME	2011-2012 ESTIMATE / PRÉVISIONS
20,350	18,830	Canada - New Brunswick Building Canada Fund - Communities Component / Canada - Nouveau-Brunswick Fonds chantiers Canada - Le volet collectivités	4,585
9,600	11,120	Canada - New Brunswick Building Canada Fund - Communities Component Top-up / Canada - Nouveau-Brunswick Fonds chantiers Canada - Financement complémentaire du volet collectivités	0
29,950	29,950	TOTAL	4,585

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

CANADA - NEW BRUNSWICK BUILDING CANADA FUND - COMMUNITIES COMPONENT		CANADA - NOUVEAU-BRUNSWICK FONDS CHANTIERS CANADA - LE VOLET COLLECTIVITÉS
PROGRAM OBJECTIVES		**OBJECTIFS DU PROGRAMME**
To provide funding for the Province's contribution to the Canada - New Brunswick Building Canada Fund - Communities Component.		Financer la contribution du gouvernement provincial au Canada - Nouveau-Brunswick Fonds chantiers Canada - Le volet collectivités.
TOTAL	4,585	TOTAL
TOTAL - TO BE VOTED	4,585	TOTAL - À VOTER

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

DEPARTMENT OF SOCIAL DEVELOPMENT / MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

2010-2011 ESTIMATE / PRÉVISIONS	2010-2011 REVISED / RÉVISÉES	PROGRAM / PROGRAMME	2011-2012 ESTIMATE / PRÉVISIONS
10,600	10,600	Public Housing - Capital Renovations and Repairs / Logement public - rénovations et réparations des installations.....	4,700
10,600	10,600	TOTAL.....	4,700

SUPPLEMENTARY INFORMATION / INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

2010-2011 ESTIMATE / PRÉVISIONS	2010-2011 REVISED / RÉVISÉES		2011-2012 ESTIMATE / PRÉVISIONS
10,600	10,600	Gross Capital Budget for the Department / Budget d'immobilisations brut pour le ministère.....	4,700
(6,600)	(6,600)	Total - Capital Recoveries / Total - Recouvrements de capital.....	(3,090)
4,000	4,000	Net Capital Budget for the Department / Budget d'immobilisations net pour le ministère.....	1,610

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF SOCIAL DEVELOPMENT / MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

PUBLIC HOUSING - CAPITAL RENOVATIONS AND REPAIRS		LOGEMENT PUBLIC - RÉNOVATIONS ET RÉPARATIONS DES INSTALLATIONS
PROGRAM OBJECTIVES		**OBJECTIFS DU PROGRAMME**
To renovate and upgrade public housing.		Rénover et mise à niveau des logements publiques.
TOTAL	4,700	TOTAL
TOTAL - TO BE VOTED	4,700	TOTAL - À VOTER

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

2010-2011 ESTIMATE / PRÉVISIONS	2010-2011 REVISED / RÉVISÉES	PROGRAM / PROGRAMME	2011-2012 ESTIMATE / PRÉVISIONS
		PUBLIC WORKS AND INFRASTRUCTURE / TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURE	
2,750	3,250	Capital Administration / Gestion des immobilisations	3,050
		Capital Construction / Installations permanentes	
72,750	77,417	Education and Early Childhood Development / Éducation et Développement de la petite enfance	65,800
64,935	51,600	Health / Santé	37,500
81,660	66,000	Justice and Consumer Affairs / Justice et Consommation	32,000
0	0	Natural Resources / Ressources naturelles	190
76,255	78,718	Post-Secondary Education, Training and Labour / Éducation postsecondaire, Formation et Travail	17,381
40,500	27,248	Public Safety / Sécurité publique	21,584
5,340	51,240	Supply and Services / Approvisionnement et Services	6,471
341,440	352,223	Total Capital Construction / Total des installations permanentes	180,926
		Capital Improvements / Améliorations des biens immobiliers	
0	0	Agriculture, Aquaculture and Fisheries / Agriculture, Aquaculture et Pêches	1,585
21,900	20,699	Education and Early Childhood Development / Éducation et Développement de la petite enfance	30,000
4,400	4,400	Health / Santé	4,400
2,704	2,704	Legislative Assembly / Assemblée législative	1,000
2,000	2,000	Post-Secondary Education, Training and Labour / Éducation postsecondaire, Formation et Travail	2,000
10,395	18,350	Supply and Services / Approvisionnement et Services	19,750
41,399	48,153	Total Capital Improvements / Total des améliorations des biens immobiliers	58,735
385,589	403,626	TOTAL - PUBLIC WORKS AND INFRASTRUCTURE / TOTAL - TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURE	242,711

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2011-2012

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES
DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

SUPPLEMENTARY INFORMATION / INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

2010-2011 ESTIMATE / PRÉVISIONS	2010-2011 REVISED / RÉVISÉES		2011-2012 ESTIMATE / PRÉVISIONS
385,589	403,626	Gross Capital Budget for the Department / Budget d'immobilisations brut pour le ministère.....	242,711
(6,275)	(7,975)	Total - Capital Recoveries / Total - Recouvrements de capital.....	(1,344)
379,314	395,651	Net Capital Budget for the Department / Budget d'immobilisations net pour le ministère.....	241,367

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

PUBLIC WORKS AND INFRASTRUCTURE		TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURE
PROGRAM OBJECTIVES		**OBJECTIFS DU PROGRAMME**
To provide planning, design and construction services.		Offrir des services de planification, de conception et de construction.
PROGRAM COMPONENTS		**ÉLÉMENTS DU PROGRAMME**
CAPITAL ADMINISTRATION	3,050	GESTION DES IMMOBILISATIONS
Administration of capital construction, improvement and renovation projects.		Administration des projets de construction, d'amélioration et de rénovation.
CAPITAL CONSTRUCTION	180,926	INSTALLATIONS PERMANENTES
Planning, design and construction services for public works and infrastructure.		Services de planification, de conception et de construction d'immeubles publics et de l'infrastructure.
CAPITAL IMPROVEMENTS	58,735	AMÉLIORATIONS DES BIENS IMMOBILIERS
Planning, design and construction services for projects involving the improvement and renovation of provincial infrastructure.		Services de planification, de conception et de construction pour l'amélioration et la rénovation de l'infrastructure provinciale.
TOTAL	242,711	TOTAL
TOTAL - TO BE VOTED	242,711	TOTAL - À VOTER

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES

DEPARTMENT OF TOURISM AND PARKS / MINISTÈRE DU TOURISME ET DES PARCS

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

2010-2011 ESTIMATE / PRÉVISIONS	2010-2011 REVISED / RÉVISÉES	PROGRAM / PROGRAMME	2011-2012 ESTIMATE / PRÉVISIONS
500	500	Capital Improvements / Amélioration des installations.....	500
500	500	TOTAL.....	500

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF TOURISM AND PARKS / MINISTÈRE DU TOURISME ET DES PARCS

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

CAPITAL IMPROVEMENTS		AMÉLIORATION DES INSTALLATIONS
PROGRAM OBJECTIVES		**OBJECTIFS DU PROGRAMME**
To carry out capital improvements to provincial parks and tourism attractions.		Améliorer les installations des parcs provinciaux et diverses attractions.
TOTAL	500	TOTAL
TOTAL - TO BE VOTED	500	TOTAL - À VOTER

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION / MINISTÈRE DES TRANSPORTS

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

2010-2011 ESTIMATE / PRÉVISIONS	2010-2011 REVISED / RÉVISÉES	PROGRAM / PROGRAMME	2011-2012 ESTIMATE / PRÉVISIONS
83,312	81,512	Permanent Bridges / Ponts permanents	81,150
126,695	136,695	Permanent Highways / Routes permanentes	62,000
46,500	52,400	Rural Road Infrastructure / Infrastructure routière dans les régions rurales	41,000
0	300	Canada - New Brunswick Border Infrastructure Program / Programme d'infrastructure frontalière Canada - Nouveau-Brunswick	0
20,170	18,470	Routes 11 and 17 / Routes 11 et 17	0
97,560	115,360	Canada - New Brunswick National Highway System Program / Programmme du réseau routier national Canada - Nouveau-Brunswick	90,800
49,145	45,645	Fundy Isles Ferry Project / Projet de traversiers des îles Fundy	18,200
16,000	16,000	Vehicle Management Agency / Agence de gestion des véhicules	20,000
439,382	466,382	TOTAL	313,150

SUPPLEMENTARY INFORMATION / INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

2010-2011 ESTIMATE / PRÉVISIONS	2010-2011 REVISED / RÉVISÉES		2011-2012 ESTIMATE / PRÉVISIONS
439,382	466,382	Gross Capital Budget for the Department / Budget d'immobilisations brut pour le ministère	313,150
(53,802)	(54,047)	Total - Capital Recoveries / Total - Recouvrements de capital	(44,961)
385,580	412,335	Net Capital Budget for the Department / Budget d'immobilisations net pour le ministère	268,189

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION / MINISTÈRE DES TRANSPORTS

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

PERMANENT BRIDGES		PONTS PERMANENTS
PROGRAM OBJECTIVES		**OBJECTIFS DU PROGRAMME**
To provide for the construction of bridges, ferries and ferry landings.		Permettre la construction de ponts, de traversiers et de débarcadères.
TOTAL	81,150	TOTAL

PERMANENT HIGHWAYS		ROUTES PERMANENTES
PROGRAM OBJECTIVES		**OBJECTIFS DU PROGRAMME**
To provide for the construction and upgrading of highways.		Permettre la construction et la réfection de routes.
TOTAL	62,000	TOTAL

RURAL ROAD INFRASTRUCTURE		INFRASTRUCTURE ROUTIÈRE DANS LES RÉGIONS RURALES
PROGRAM OBJECTIVES		**OBJECTIFS DU PROGRAMME**
To provide for road infrastructure needs of rural New Brunswick.		Répondre aux besoins des régions rurales du Nouveau-Brunswick en matière d'infrastructure routière.
TOTAL	41,000	TOTAL

CANADA - NEW BRUNSWICK NATIONAL HIGHWAY SYSTEM PROGRAM		PROGRAMME DU RÉSEAU ROUTIER NATIONAL CANADA - NOUVEAU-BRUNSWICK
PROGRAM OBJECTIVES		**OBJECTIFS DU PROGRAMME**
To provide for highway and bridge construction projects approved under the Canada - New Brunswick National Highway System Program.		Soutenir les projets de construction de routes et de ponts approuvés dans le cadre du Programme du réseau routier national Canada - Nouveau-Brunswick.
TOTAL	90,800	TOTAL

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION / MINISTÈRE DES TRANSPORTS

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

FUNDY ISLES FERRY PROJECT		PROJET DE TRAVERSIERS DES ÎLES FUNDY
PROGRAM OBJECTIVES		**OBJECTIFS DU PROGRAMME**
To provide for the design and construction of Fundy Isles ferries.		Assurer la conception et la construction des traversiers des îles Fundy.
TOTAL	18,200	TOTAL

VEHICLE MANAGEMENT AGENCY		AGENCE DE GESTION DES VÉHICULES
PROGRAM OBJECTIVES		**OBJECTIFS DU PROGRAMME**
To provide for the purchase of vehicles and equipment for the various departments of the government of New Brunswick.		Assurer l'acquisition de véhicules et d'équipements pour les différents ministères du gouvernement du Nouveau-Brunswick.
TOTAL	20,000	TOTAL
TOTAL - TO BE VOTED	313,150	TOTAL - À VOTER